

Combi

NE-YO AUTO 4CAS



EN Instruction manual

繁體中文 說明書

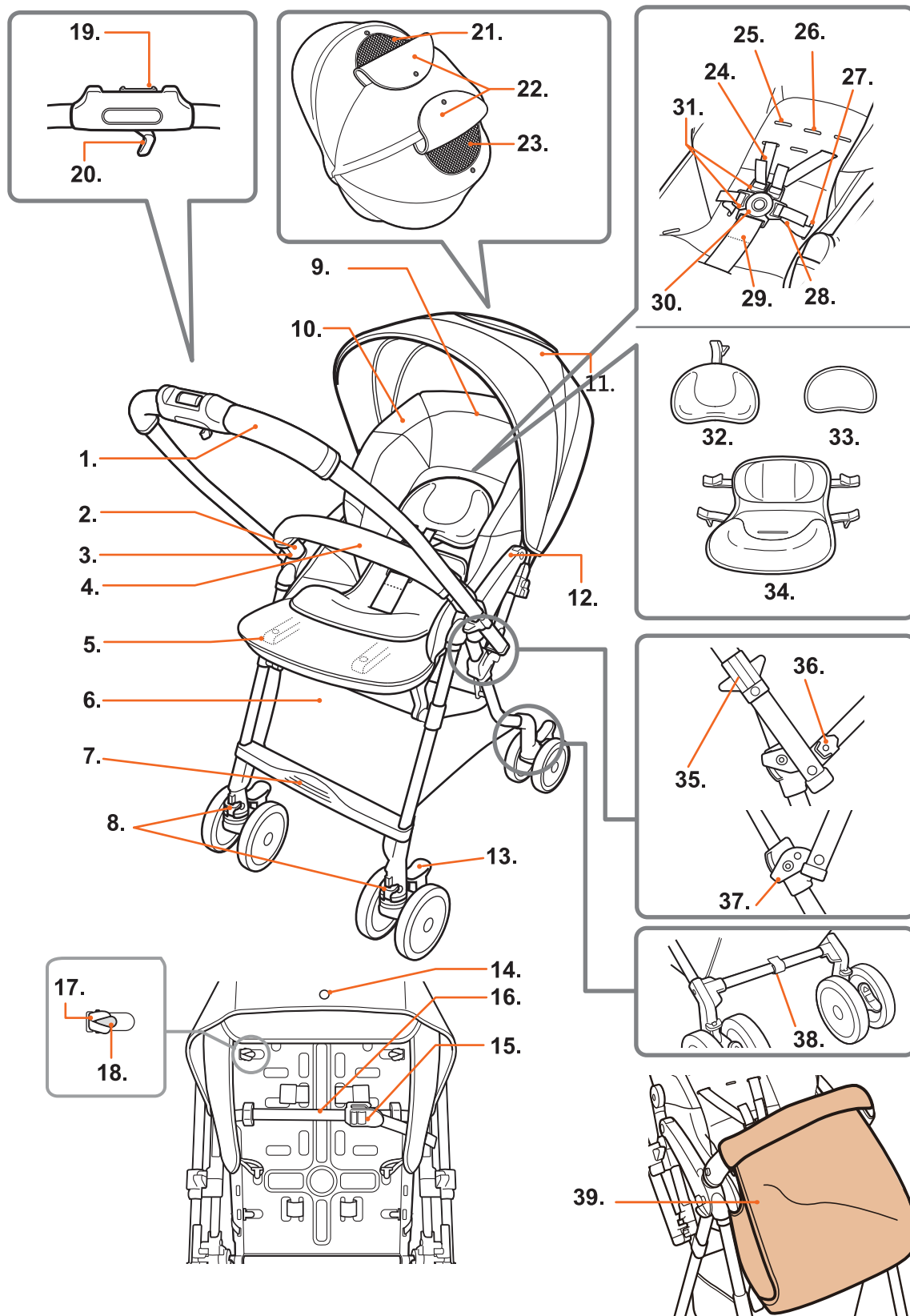
NE-YO AUTO 4CAS

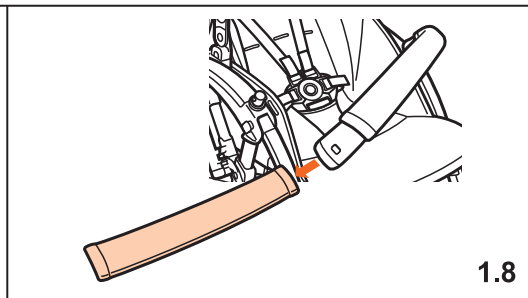
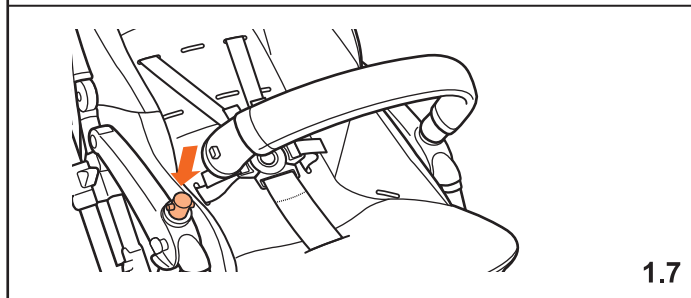
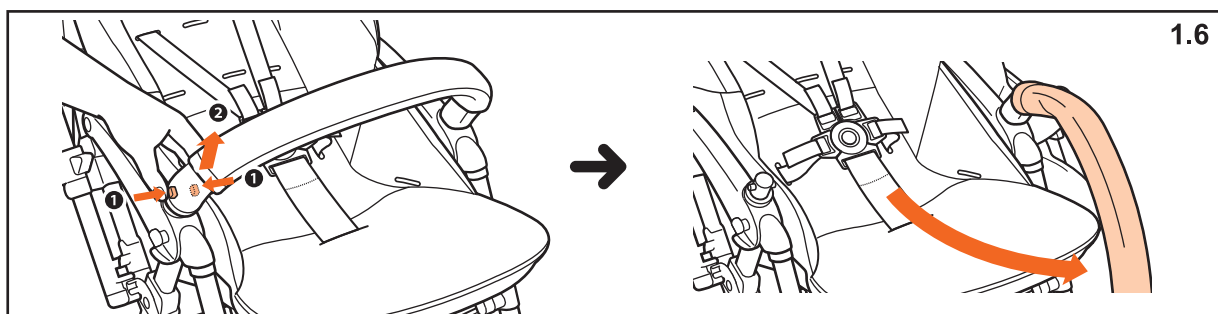
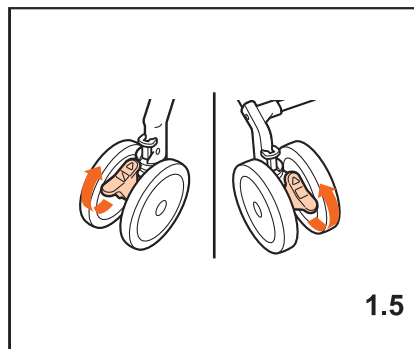
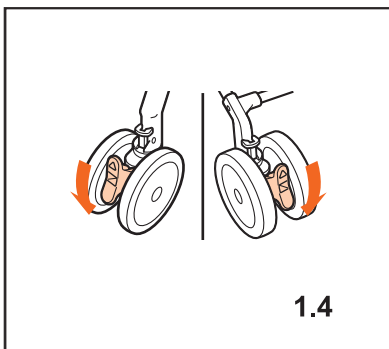
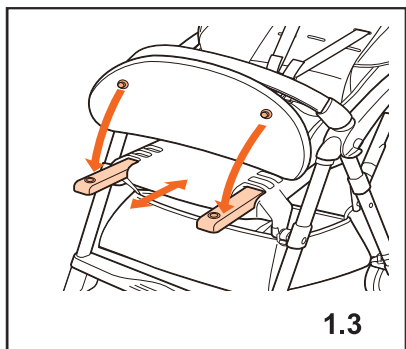
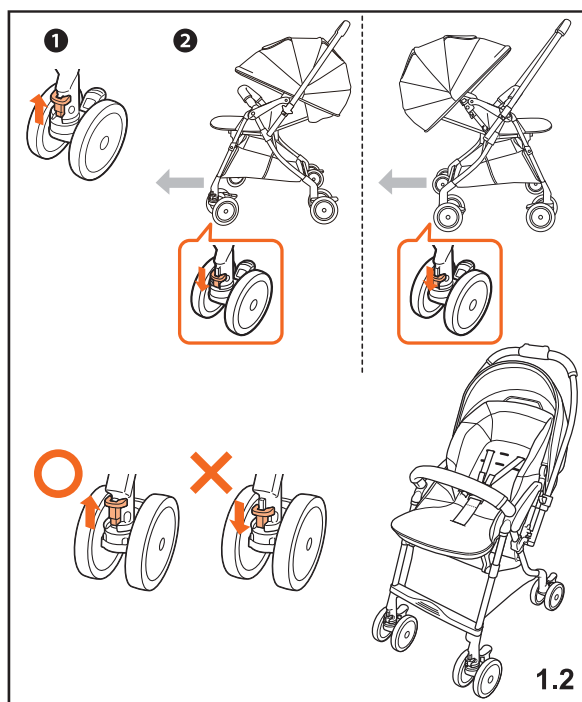
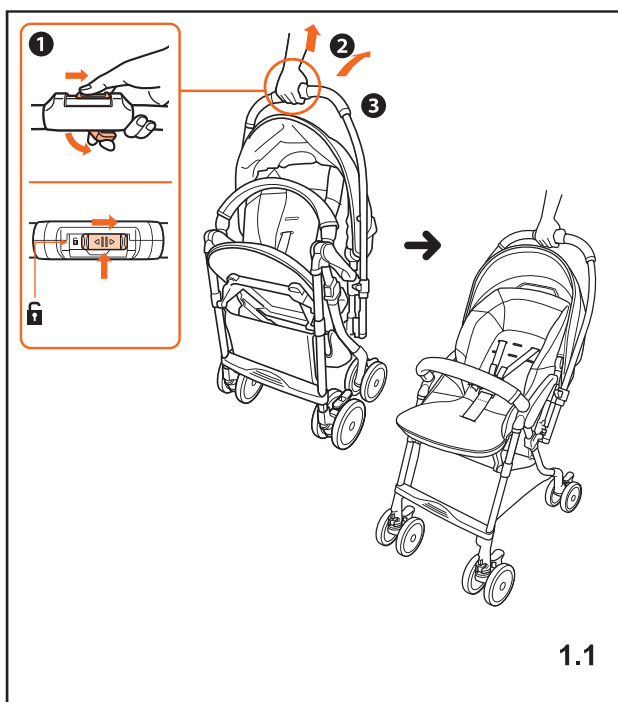
ENGLISH Instruction manual 7

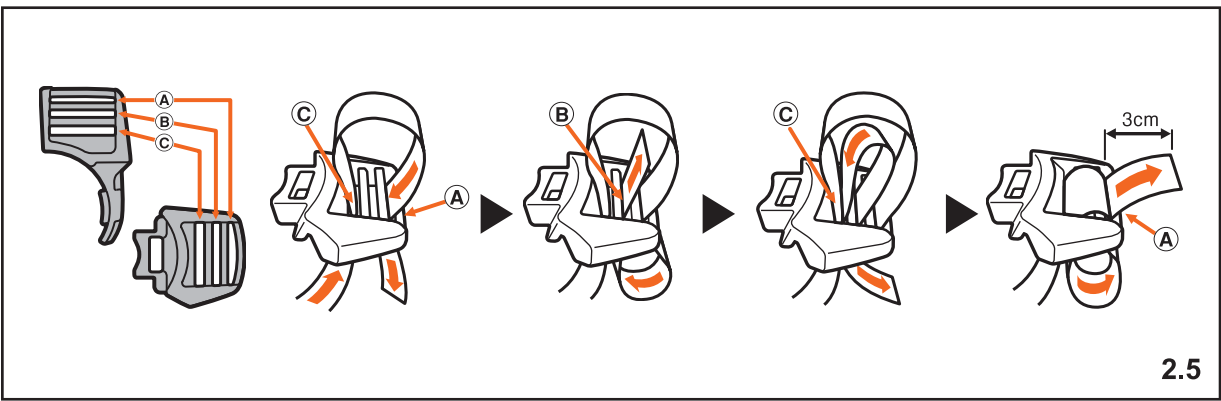
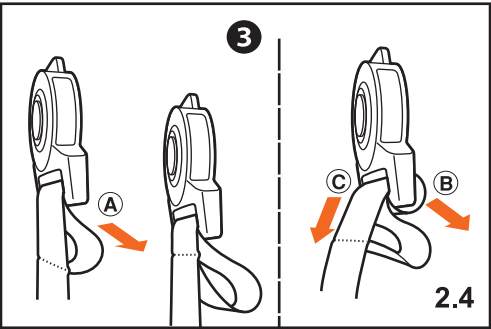
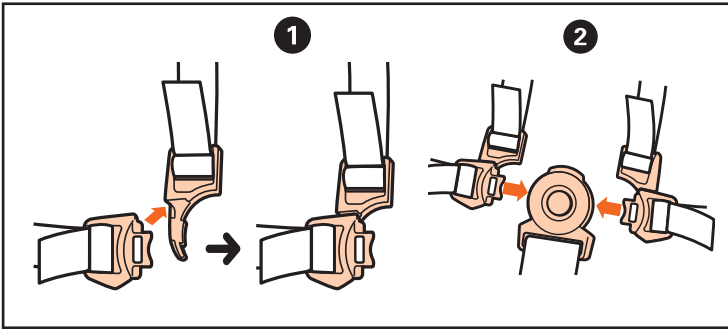
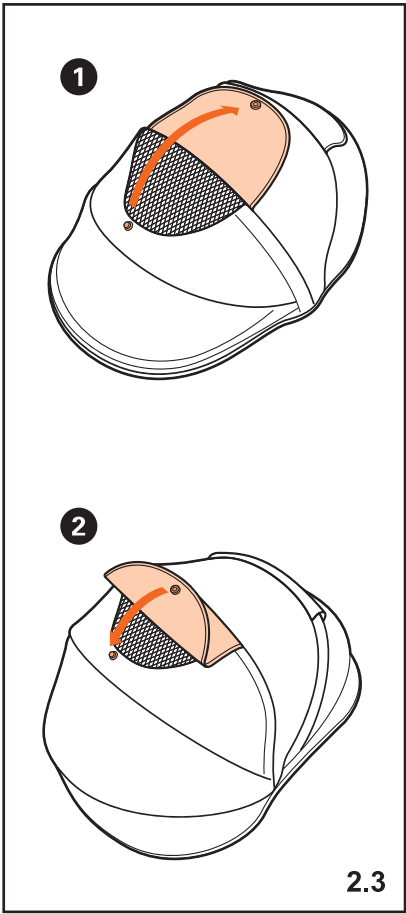
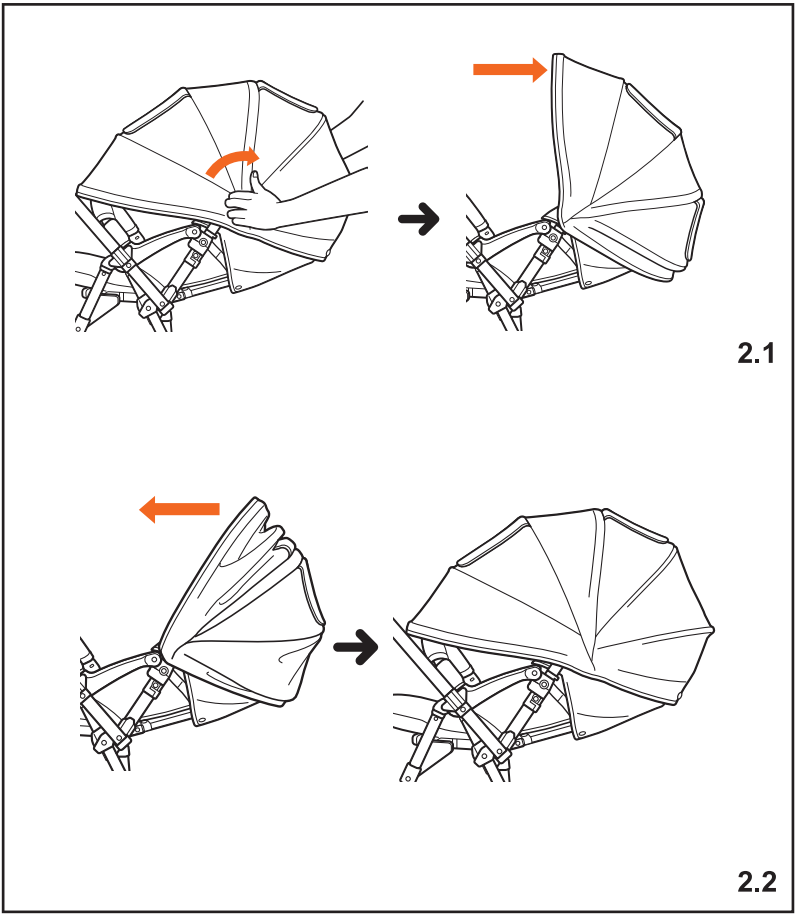
繁體中文 使用說明書 18

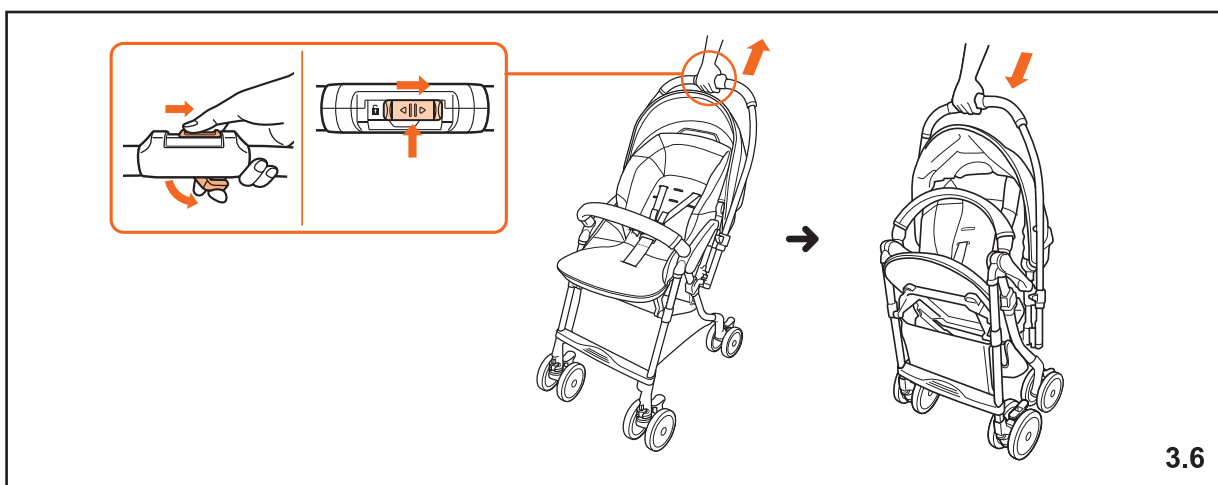
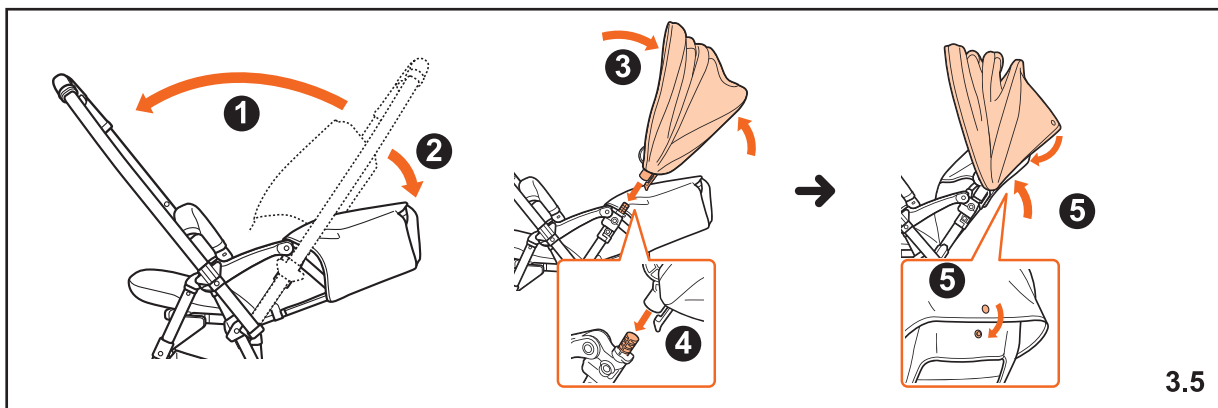
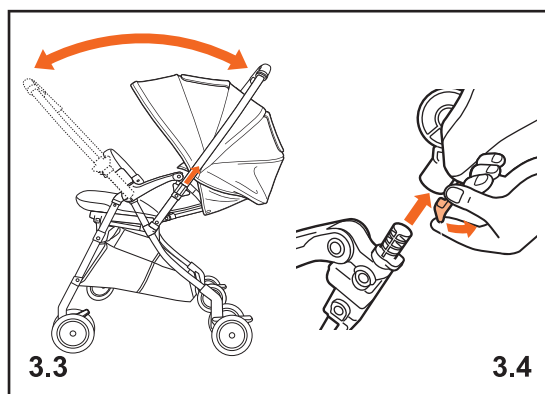
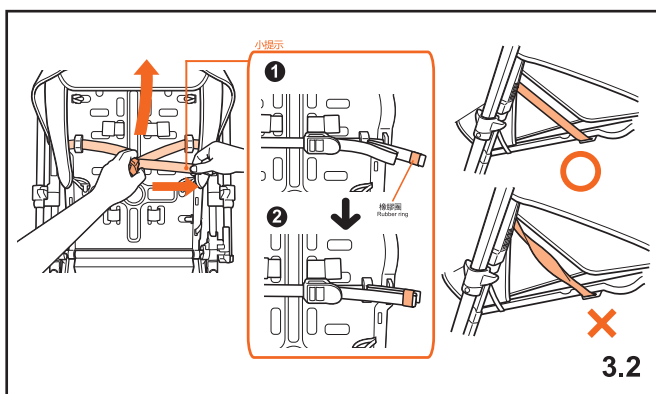
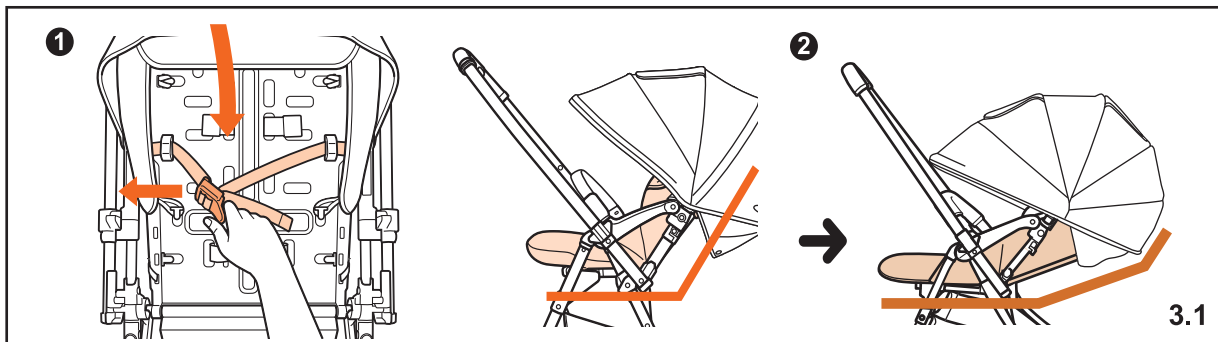
List of components (Please refer P13)

部品名稱(詳見P22)

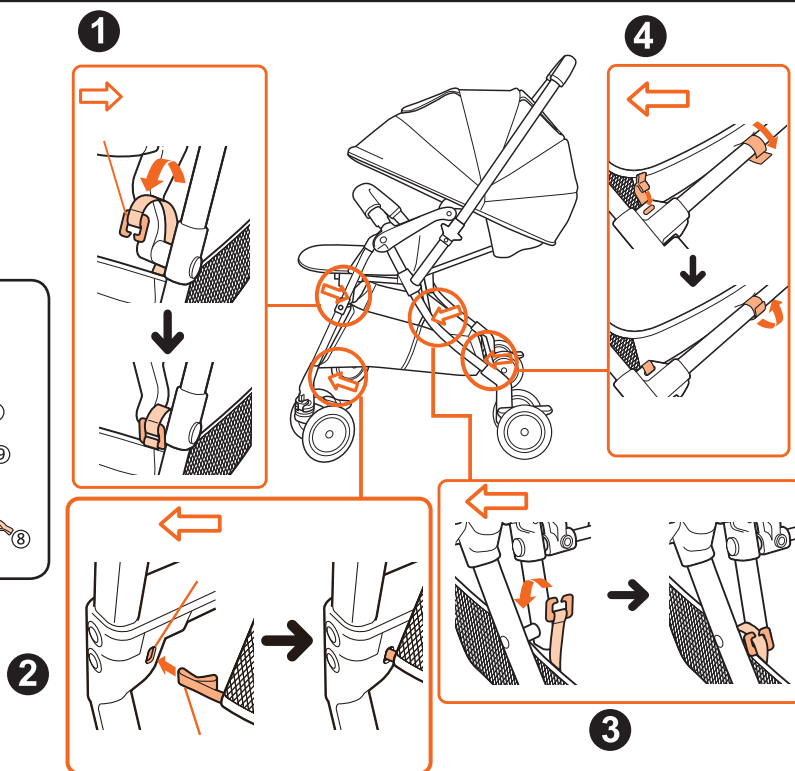
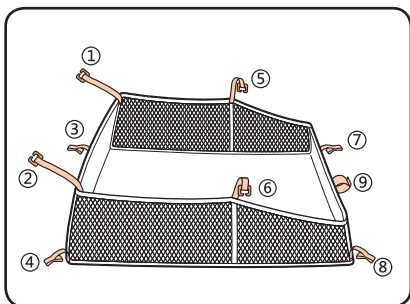




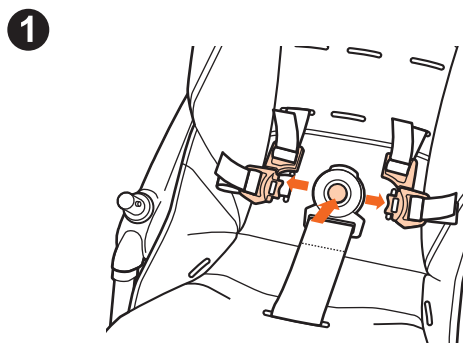




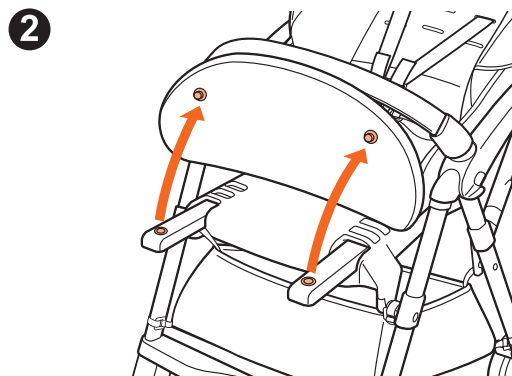
Max : 5kg



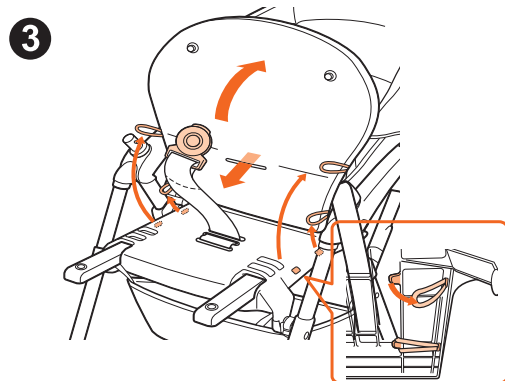
4.1



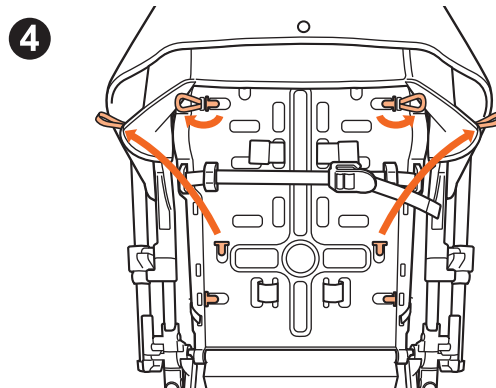
4.2



4.3

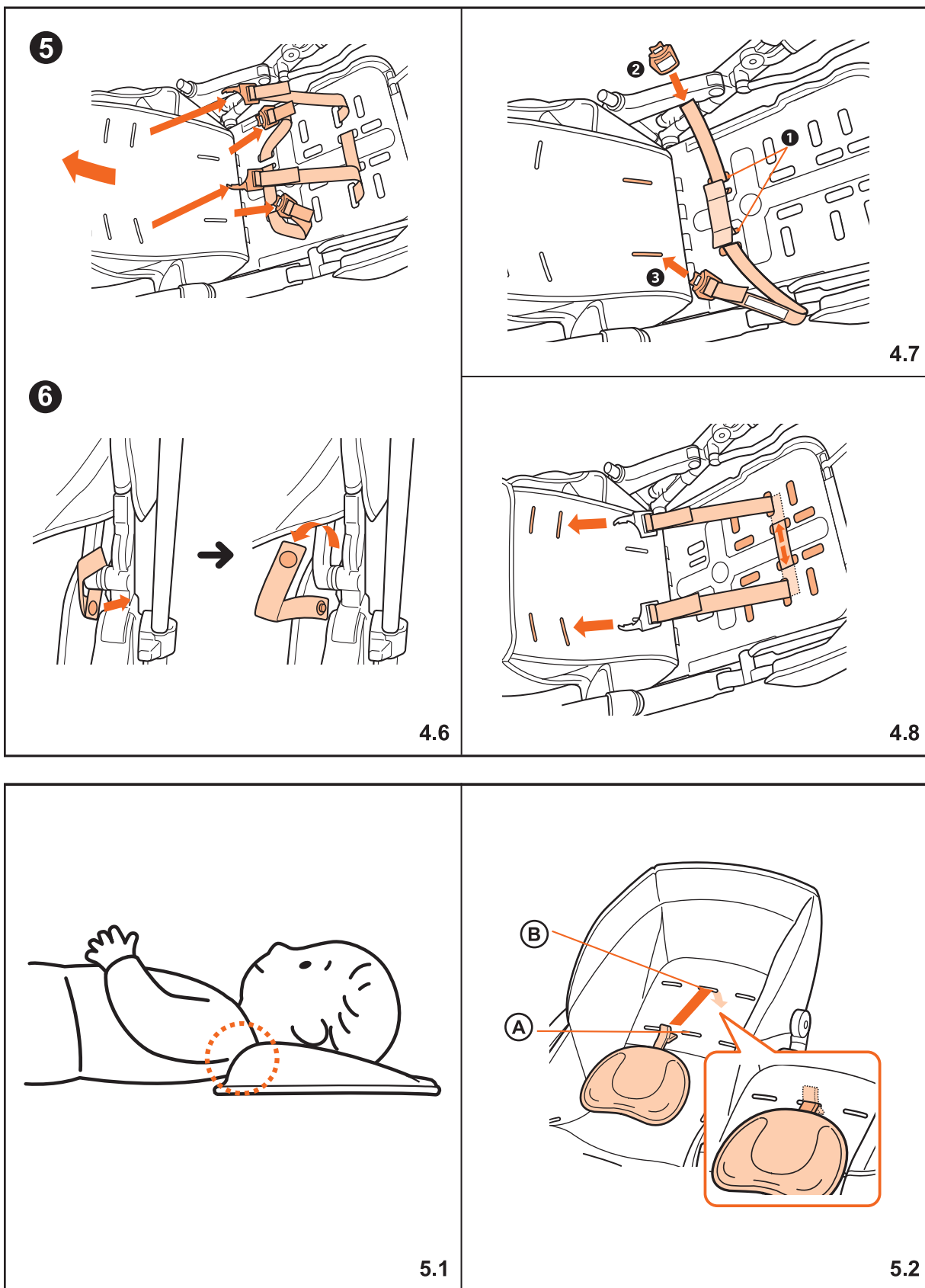


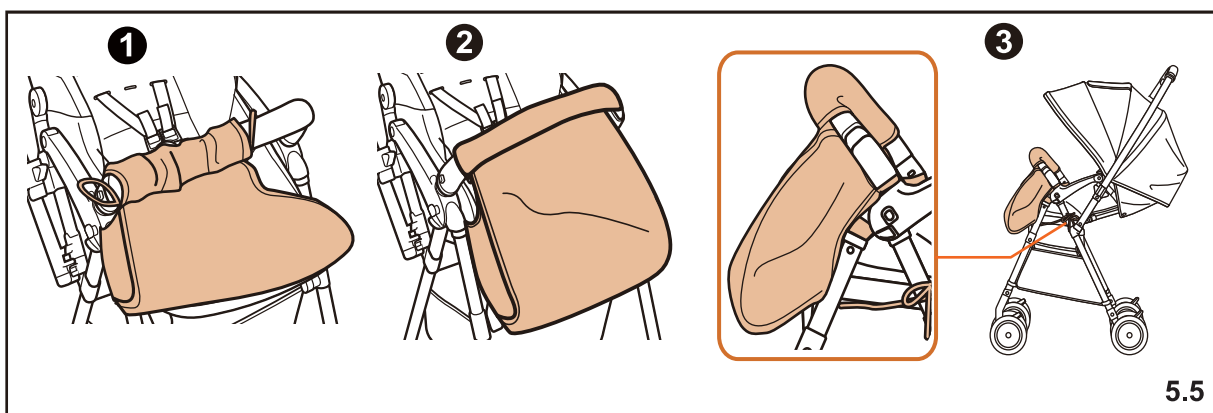
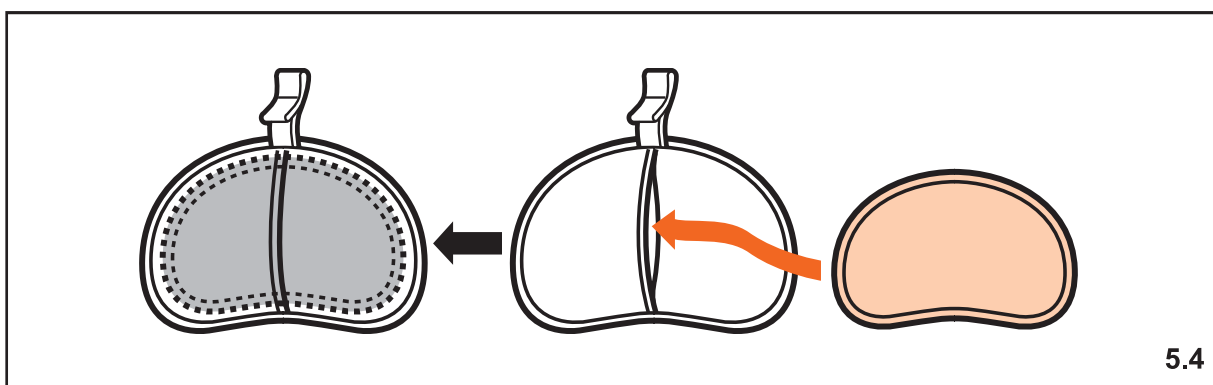
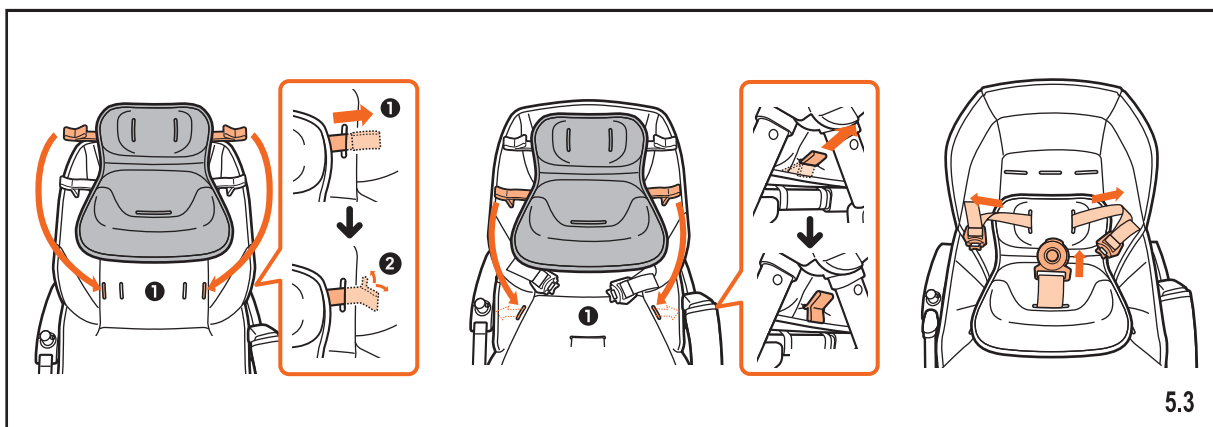
4.4



4.5

4





使用前請詳細閱讀本說明書並妥善保存作日後參考之用

警告 (錯誤操作可能引致重大傷害或死亡)

不按照本使用說明書指引使用手推車，可能對幼兒造成重大傷害。

幼兒的安全是您的責任。

本產品適用於一個月初生兒至15kg(大約三歲)的幼兒。

- 使用手推車前請確保所有的鎖定裝置都已處於鎖定狀態。
- 停止手推車時，請使用停車鎖。
- 不論有否承載嬰兒，停車時勿過分信賴停車裝置的性能。
- 即使已使用停車鎖，如載有嬰兒，應隨時留意手推車附近，以防任何危險發生。此外，停車鎖應左右兩方同時使用，以免意外滑動或翻倒。
- 切勿將小配件放近幼兒，以免幼兒吞下而造成窒息的危險。
- 為了防止幼兒窒息的危險，在拆開包裝後，請將塑膠袋之類的包裝物料丟棄。
- 過分超載，錯誤摺疊以及使用未經認可的配件會對手推車造成損壞。
- 為了防止幼兒跌落，幼兒乘坐時必須繫上安全帶。
- 乘載幼兒時必須繫上安全帶，安全帶包含中央帶，腰帶和肩帶。前護欄不能防止幼兒從座墊上站起來。請確認安全帶沒有鬆脫，以免幼兒突然跌出手推車。
- 為防止幼兒突如其來的動作令其跌出手推車，即使已經扣上安全帶，也請經常留意幼兒，小心使用。
- 肩帶扣在插扣片上時，請勿交叉肩帶，以免肩帶對幼兒頸部造成壓迫。
- 請勿使用磨損或破的座墊，以免座墊不能發揮其應有功能，或令幼兒誤吞內裏的棉花等。
- 切勿讓嬰幼兒乘坐未安裝座墊的手推車，幼兒的手腳可能被車架夾到。
- 當兒童乘坐時，看護人不要離開。
- 使用前務必確認開關鎖已鎖上，否則手推車會有突然摺起的危險。
- 切勿手執前護欄等地方搬動手推車，以免手推車意外滑脫，或令前護欄鬆脫，引致手推車掉下。
- 不要讓幼兒操作前護欄以免其意外跌倒。
- 切勿讓幼兒單獨坐在車上。
- 不可讓幼兒站立在車上，這是十分危險的。
- 切勿把身體靠於或把重物掛於把手上。在把手上放置任何附載都會影響手推車的穩定性。
- 切勿懸掛物件（康貝原廠的配件除外）於車篷或把手上，以免引致手推車翻倒。
- 切勿承載超過一名幼兒，或讓幼兒坐在座椅以外的地方。
- 承載超重會容易產生不穩定的危險情況，產品最大承載重量:15kg，置物籃最大承載重量：5kg。
- 禁止於樓梯間使用手推車。
- 不要讓幼兒操作手推車，以免手推車翻倒或發生其他意外。
- 開關手推車或調節座席時要注意四周旁人及小孩，以免夾傷指頭。

使用前請詳細閱讀本說明書並妥善保存作日後參考之用

警告 (錯誤操作可能引致重大傷害或死亡)

- 開關或調節手推車時，請勿讓幼兒的手接觸活動零件部分。
- 對還未能坐直的幼兒，切勿使用座椅模式，請調節成臥床模式使用（最平躺的角度）。
- 推動手推車時請勿奔跑，應慢慢步行，以免轉向輪損壞，或引致翻倒等意外。
- 打開手推車時不要讓他人接觸，以免意外夾傷。
- 轉換把手方向時，請小心確認幼兒手足沒有放在側扶手上，以免夾傷。
- 請勿一邊推動手推車，一邊轉換把手方向，以免引致危險。
- 在座席使用的肩帶穿孔和座墊的肩帶穿孔位置要一致。如使用座席的上方肩帶穿孔，座墊亦同樣要使用上方肩帶穿孔，不然肩帶有可能因長度不足繫緊幼兒。
- 一邊推行一邊調整座席角度是非常危險的，請勿同時進行。
- 孩子可能會滑落並導致窒息。當平躺時，請使用ASTM腳套。

警告：不應在無人照顧下把嬰兒獨放在嬰兒車內，以免發生危險。

警告：使用嬰兒車前，請確保嬰兒車之所有安全鎖掣已鎖上。

警告：當嬰兒坐在嬰兒車上時，請盡快替嬰兒扣上安全帶。

警告：當靠背角度少於150度時，不適合6個月以下幼兒使用。

警告：任何物件負重於嬰兒車把手會影響嬰兒車的穩定性。

警告：請必須隨時將五點式安全帶扣上，以確保寶寶乘車時的安全。

警告：使用前，請先檢查嬰兒車與所有部件已正確安裝。

警告：本產品不宜同時於跑步或溜冰時使用。

⚠ 注意 (錯誤操作可能引致受傷或元件損壞)

- 安裝座墊時，請確保所有鈕釦等已經裝好，以免引致意外或造成損壞。
- 在已承載幼兒的狀態下調整座席角度時，請先將肩帶調鬆，然後以另外一隻手支持著靠背調節，請注意勿讓座席角度突然改變。
- 調整座席角度後，請重新調整安全帶至適當長度。
- 除開摺手推車外，請勿觸碰開關掣。
- 當操作開關及轉換把手時，請注意及避免可裝拆的座墊、手推車的安全帶、被子，及玩具夾在手推車車體上。
- 當越過不同段差時，若強行附加力量於前車輪上使之與段差碰撞，可能引起手推車損壞和故障，(轉換把手方向使用手推車也是同樣如此)。當越過段差時，即使是微小段差區的地方應以減緩推行，並踏上腳踏及往後按下把手往前行，確保前車輪越過段差才可通行。
- 當幼兒乘坐時，請勿在電梯上使用或搬動手推車。
- 使用者必須對本產品作定期保養。
- 每次使用前請檢查配件是否在運輸過程中被損壞。
- 請勿將手推車作承載幼兒以外的用途，否則會引致損壞。
- 請勿用力拉動、扭動、壓下前護欄，以免引致損壞。
- 請勿讓成年人坐上手推車，或在上面放置重物，以免損壞手推車。
- 夏天使用時，戶外的天氣和路面情況會令手推車溫度升高，應避免連續長時間使用。
- 避免將手推車存放於高溫，接近熱源的地方或車廂內，因高溫可使手推車損壞或變形。
- 請定期檢查所有螺絲是否上緊。
- 轉向輪鎖杆應該鎖定於推行者的一方。
- 固定在不正確位置的方向輪鎖杆會令推行更困難，或可能引起手推車故障。
- 有關火車上的使用：本產品並非以火車上的使用為目的所設計的產品。假如閣下自行決定於火車上使用，請小心注意，並使用停車裝置，以免轉彎或剎車時令手推車翻倒。
- 請勿在提起手推車的狀態下按下開關掣，以免引致組件損壞。
- 按開關掣前請先解除安全鎖。錯誤操作可能損壞零件。
- 收起手推車前請先確認置物籃內的物品已取出。
- 收摺前請先確認車篷已經完全收起，以免引致組件損壞。
- 開關手推車時，切勿操作把手鎖，以免造成手推車損壞。
- 收起手推車時，請避免橫放，或於上面置放重物，以免車篷變形。
- 請勿手執開放的護欄來拖動手推車。
- 請勿把手推車放近火源。
- 即使已經鎖上停車鎖，手推車也有可能意外滑動或翻倒。
- 即使幼兒不在車上，也不可將手推車隨意放在路旁或斜坡等危險地方。

⚠ 注意 (錯誤操作可能引致受傷或元件損壞)

- 不可於斜坡、階梯、自動扶梯、顛簸坡道、沙灘、泥地等場所使用手推車。
- 推車時請小心路上凹陷之地方，以免前輪意外陷進溝內令手推車翻倒。
- 如手推車出現損壞或操作問題，應立即停止使用，並與客服中心聯繫。
- 如發現損壞，請勿使用本產品並將其存放在遠離幼童的地方。
- 請勿將本產品放近樓梯或階梯上。
- 只可在平坦路上使用。請勿使用非原廠供應的零件替換或自行改裝手推車。
- 假如幼兒頭部碰到護頭板時，請勿使用躺臥角度。
- 請勿於雪地和強風時或濕滑路面上使用，以免令手推車或監護者意外翻倒。
- 請勿於打雷時使用手推車，以免意外遭受雷擊。
- 請勿隨意改造或拆卸手推車。
- 請勿外加任何以輪板或元件於主體上承載幼兒，以免對手推車造成損壞。
- 請勿於巴士上使用手推車。
- 跨越火車軌和汽車道的十字道口等時，請提高前輪跨越間隙，以免前輪意外卡在溝內。
- 禁止連續長時間使用：連續長時間使用會對幼兒造成負擔。躺臥姿勢的連續使用時間上限為2小時，坐著姿勢的則為1小時。
- 感覺有異物卡住時，請勿強行摺疊，以免造成損壞。應先打開手推車，確認後再操作。
- 收折前請將轉向輪翻往內側然後鎖定。如果不將轉向輪鎖定在內側位置，收摺後手推車將較易翻倒。
- 請勿承載太尖或太大的東西。
- 請定期清潔以及檢查手推車。請僅使用中性的清潔劑清潔車架。
- 請注意勿讓油分附在幼兒有機會舔到的地方，如前護欄，扶手等。

部件名稱

- | | | |
|----------|-----------|--|
| 1. 把手 | 15. 角度調節扣 | 29. 中央帶 |
| 2. 護欄鬆脫掣 | 16. 角度調節帶 | 30. 中央帶扣 |
| 3. 前護欄 | 17. 鬆緊帶 | 31. 肩腰帶扣 |
| 4. 護欄套 | 18. 塑膠掛鉤 | 32. 護頭墊 |
| 5. 腿部支撐桿 | 19. 安全鎖 | 33. EggShock 墊 |
| 6. 置物籃 | 20. 開關掣 | 34. 護背連臀墊 |
| 7. 腳踏 | 21. 天窗 | 35. 把手鎖 |
| 8. 轉向輪鎖 | 22. 天窗蓋 | 36. 開關鎖 |
| 9. 護頭板 | 23. 透氣窗 | 37. 後腳管活動鎖 |
| 10. 座墊 | 24. 肩帶 | 38. 後腳支撐 |
| 11. 車篷 | 25. 肩帶穿孔 | 39. ASTM腳套 (僅符合美國
ASTM安全基準的市場販
賣品配備) |
| 12. 扶手 | 26. 護頭墊穿孔 | |
| 13. 停車鎖 | 27. 腰帶孔 | |
| 14. 車篷鈕釦 | 28. 腰帶 | |

使用方法

打開手推車 (圖1.1)

- ❶ 將把手上的安全鎖向箭頭方向滑動並握住。
- ❷ 同時握著並提起開關掣。
- ❸ 稍稍提起並打開手推車。

使用轉向輪 (圖1.2)

- ❶ 使用轉向功能時，向上推起轉向輪鎖 (左右) 以解除。
- ❷ 不使用轉向功能時，請按下和推行者同一方向的2處轉向輪鎖以鎖定。

⚠警告：轉換把手時，必須解除轉向輪鎖。車輪被錯誤的方向鎖住時，打開手推車可能損壞零件。當您已切換至正常使用或正常把手，請務必將腳輪鎖桿提起解除腳輪。若不解除鎖定，這可能使腳輪不能自動換轉。

使用腿部支撐桿 (圖1.3)

使用腿部支撐桿，可以使幼兒睡覺時姿勢更舒適。

- ❶ 提起座墊，將座椅下的腿部支撐桿抽出。
- ❷ 蓋上座墊，再將鈕釦扣上。

收起腿部支撐桿時解除鈕釦，再將腿部支撐桿推回座椅底部。

⚠警告：承載幼兒時請確保已用鈕釦把座椅和腿部支撐桿扣上。

使用停車鎖 (圖1.4)

- ❶ 壓下左右車輪的停車鎖。
- ❷ 輕輕前後推動推車，確認停車鎖已鎖定。

小提示: 輕推手推車，檢查剎車是否完全鎖住。

⚠警告：在遠離手推車時，請時刻謹記使用停車鎖。

解開停車鎖 (圖1.5)

將停車鎖往上撥即可解鎖。

打開前護欄 (圖1.6)

- ❶ 如箭頭方向按下前護欄鬆脫掣。
- ❷ 抽起前護欄。

安裝前護欄 (圖1.7)

要鎖上護欄時，請先將護欄提起，對準末端突起部位，然後插入安裝。

⚠警告：請勿手執前護欄搬動手推車。

拆除護欄套 (圖1.8)

- ① 按下護欄鬆開按鈕，將護欄拉開。
- ② 從護欄上取下護欄套。

使用車篷

(圖2.1)

以較小幅度使用時，將大型車篷往後收摺。

(圖2.2)

以較大幅度使用時，將大型車篷再往前方翻開。

使用天窗 (圖2.3)

- ① 打開天窗須將鈕釦打開。
- ② 關閉天窗將車篷上的鈕釦重新扣上。

調節中央帶時 (圖2.4)

- ① 將肩帶扣在左右兩方插扣片上的肩帶鉤上。
- ② 拉出中央帶，將左右兩方的插扣片插進中央安全帶扣內，直到聽到[咔嚓]一聲為止。
- ③ 收緊中央帶時，如圖 (A) 拉出中央帶內側的安全帶到最末端，為最短狀態。
延長時，如圖 (B) 箭頭方向拉出中央帶末端安全帶後按照圖 (C) 箭頭方向拉到底，為最長狀態。

⚠警告：避免因跌落或滑出而造成嚴重傷害，請確保兒童在任何時刻佩戴安全帶。

小提示：當改變靠背角度時，請謹記檢查並確認安全帶已做出最適當的調整。

安裝腰帶 (圖2.5)

將腰帶參照圖示的步驟來進行安裝。

小提示：注意腰帶末端應留下3cm以上的長度。

小提示：若解除請按照相反的步骤操作。

肩帶的調節方法和腰帶的調節方法相同。

調節靠背

- (圖3.1)
- ① 調低座席角度時，先以單手支撐著靠背，將角度調節扣往下拉調低靠背。
 - ② 擋頸部自動升起。

(圖3.2) 將角度調節帶往箭頭方向拉來調高靠背角度。

小提示：幼兒靠在靠背時，角度調節會變得困難。

斜躺操作困難，斜躺帶有時會被扭曲。通過以下步驟修正扭曲的斜躺帶：

將靠背設置最低。

將斜躺帶整體地從帶固定的地方扭轉方向。

手推車換向 (圖3.3)

將左右兩邊的把手鎖拉起解除後轉換把手方向。直至把手鎖重新鎖上為止。

拆除車篷 (圖3.4)

將插座下方從末端方向拉著插桿末端。慢慢將車篷拔出。

安裝車篷 (圖3.5)

- 1 將把手置於對面位置，詳見本頁「手推車換向」。
- 2 將靠背調至最低位置，詳見本頁「調節靠背」的內容。
- 3 確認車篷前後方向。
- 4 然後將車篷插桿插進車身上插座之中。
- 5 背板提起固定兩個車篷鈕釦。

收摺手推車 (圖3.6)

如圖中箭頭方向拉動安全鎖作解除。

一邊握住開關鑰，一邊提起把手，然後按下把手，推車會被摺疊起來。

⚠警告：在收摺手推車前，請確保與幼兒保持安全的距離，請勿讓幼兒觸及活動零件，並從置物籃中取出所有物品。

置物籃 (圖4.1)

- 1 置物籃的最大載重量是5kg。
- 2 使用安裝帶子及帶扣並按照步驟 ① ② ③ ④ 安裝或拆除置物籃。

拆除座墊的方法 (圖4.2-4.6)

- 1 按下安全帶扣按鈕，將插扣片從安全帶扣解下。
- 2 解除座墊末端和腿部支撐杆間的鈕釦（如有使用腿部支撐杆時）。
- 3 將中央帶從座墊上拉出。
- 4 解除背板尾部兩側的鬆緊帶。
- 5 將肩帶、腰帶從座墊拉出。
- 6 解除座墊前端（兩處）的鈕釦和前端底下的鬆緊帶，及座墊兩側邊中間部位的鬆緊帶。

小提示：安裝時請以逆序進行。

⚠警告：使用手推車前務必確認座墊已正確安裝。

腰帶的安裝方法 (圖4.7)

- 1 先解除腰帶兩方的腰帶扣。
- 2 再將兩方的腰帶扣安裝上去。參考 (圖2.5)。
- 3 將腰帶的內側向上通過背板上的4個腰帶穿孔。

小提示：安裝腰帶時必須要穿過（4個）腰帶穿孔。

調節肩帶高度 (圖4.8)

- 1 先將肩帶從座墊及背板上解除。
- 2 將肩帶穿過背板上正確的肩帶孔。
- 3 將肩帶穿過座墊上正確對應位置的穿孔，並確認兩邊穿孔在適當的高度。

小提示：當幼兒未滿六個月時，請使用最低的肩帶穿孔。

懷抱型座墊的安裝方法 (圖5.1)

- 1 護頭墊的安裝位置。護頭墊部分，應該剛剛抵幼兒頸部。
- 2 懷抱型座墊的參考安裝時期。

	1個月	獨自乘坐前期 (7個月)	36個月
護頭墊	←→		
EggShock 墊	←→	放在護頭墊中使用	
護背連臀墊	←→		

※月齡只作參考，請依照幼兒體格判斷後使用。

護頭墊的安裝方法 (圖5.2)

透過頭部支援孔通過頭部支援帶，將支援帶摺回繞過穿孔安裝。安裝後，輕輕的拉動檢查它是否固定在可移動的座椅。

有關護頭墊穿孔的 (A) (B) 參考

(A) 大約供1個月至4個月的幼兒使用。

(B) 大約供4個月至7個月的幼兒使用。

護背連臀墊的安裝方法 (圖5.3)

- 將護背連臀墊護背上的支援帶穿過座椅上的身體支援帶穿孔。
將支援帶摺回繞過穿孔安裝。
- 將護背連臀墊護臀上的支援帶穿過座椅上的臀部支援帶穿孔。
將支援帶摺回繞過穿孔安裝。
- 請用護背連臀墊護背上的穿孔穿上腰帶；用護臀上的穿孔穿上中央帶。

⚠警告：即使幼兒是3歲以下若護背連臀墊不適合幼兒體格，請立即停止使用。拆除時，以相反的安裝步驟拆除。

使用EggShock墊 (圖5.4)

放進護頭墊內使用時，EggShock 墊可以安裝到懷抱型座墊的頭墊部分之內，在頭墊背部的口袋進行安裝，用於保護幼兒頭部免受推行時的震動影響。

放進座墊內使用時，將座墊頭靠背面的專用口袋打開放入EggShock 墊。

使用ASTM腳套 (圖6.1)

- 手執前護欄末端如圖般按緊左邊的護欄按鈕，將前護欄提起后慢慢將鬆緊帶和腳套穿到前護欄上。
- 然後將另一方的鬆緊帶固定在突起部份及將前護欄提起，向末端突起部份準確地按下。
- 固定前護欄後，將兩側的固定帶如圖般穿過兩側的後腳管固定，這樣便完成安裝。

保養方法

- 切勿強行拉動活動零件或裝置。
 - 請勿將產品存放在潮濕的地方以免產品發霉。
 - 避免將產品長時間暴露于雨水或雪霜之中。
 - 請以濕布清潔金屬及塑膠部分。如遇頑固污垢，可使用稀釋的清潔劑。
 - 若感到手推車操作或運行不順暢時，可以添加適量的潤滑劑。注意不要添加過多的潤滑劑，否則反而會容易沾上灰塵，引起操作異常。
- 注意某些部位不可以加潤滑劑，如把手操作部、座席安全帶扣、前扶手的安裝部、開閉鎖周圍、轉向輪回轉部，否則可能引起動作不良。

清洗縫製品洗滌指引

- ※ 請注意不要損壞車篷的塑膠部分或籃子的U字鉤子等。
- ※ 根據產品的特性，會有輕微的褪色。
- ※ 洗滌的時候建議使用中性洗滌劑。使用含螢光劑、漂白劑的清洗可能會引起皮膚乾燥、濕疹等，所以請不要使用這類洗滌劑。
- ※ 請小心洗滌及保持清潔，同時需確保縫製品保管於通風環境，避免發霉狀況。

● 座墊、肩帶、腰帶等縫製類的洗滌方法

- 請以溫水手洗或弱速機洗。
- 使用洗衣機的時候，請將縫製品放入柔洗袋內，避免縫製品損壞。
- 手洗後，請輕輕的擰乾，大力擰乾的話可能會使縫製品留下褶皺。
- 部分縫製品可能會出現掉色，請跟其他物品分開清洗，另外請避免浸泡。
- 輕輕擰乾後，整理好形狀，放於陰涼處晾乾。
- 請勿使用烘乾機、熨斗及乾洗以免縫製品損壞。

● 車篷、置物籃、保養方法

- 請不要把車篷、置物籃、中央帶類縫製品泡在液體中。請用擰乾的濕布，或是用海綿沾已稀釋的中性清潔劑清潔。
- 使用中性清潔劑把污垢擦拭掉後，為了不讓清洗劑殘留在產品上，請用濕布或海綿反復擦拭。
- 然後用幹布將產品上的水分擦乾後，置於陰涼處陰乾。